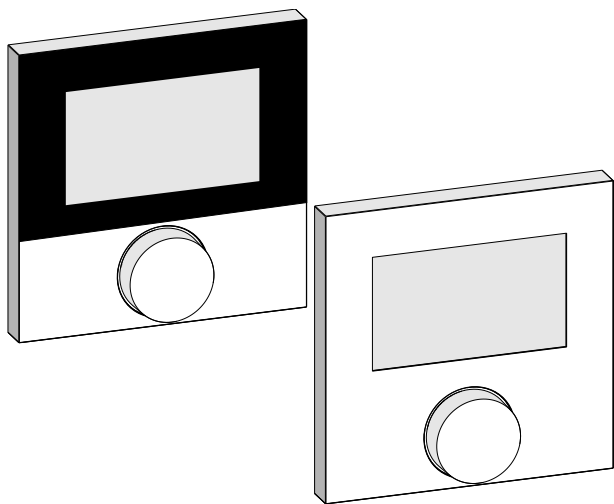


CU-REGK



CU-REGC



Sommaire

1	Concernant ce manuel d'utilisation	49
1.1	Validité, conservation et transmission du manuel d'utilisation	49
1.2	Symboles	49
2	Sécurité	50
2.1	Utilisation conforme aux dispositions	50
2.2	Consignes de sécurité générales	50
3	Vue d'ensemble de l'appareil.....	52
4	Utilisation	53
4.1	Réglage de la température de consigne	53
4.2	Navigation et réglages	53
4.2.1	Menu fonctions Life-Style	55
4.2.2	Menu réglages	59
4.2.3	Menu Service	64
5	Fonctions confort et de protection.....	67
5.1	Fonctions confort	67
5.1.1	Fonction marche/arrêt intelligents	67
5.1.2	Change Over Chauffage/Refroidissement	67
5.2	Fonctions de protection	67
5.2.1	Fonction protection de valve	67
5.2.2	Fonction antigel	67
6	Maintenance	68
6.1	Dépannage	68
6.2	Nettoyage	69

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

1 Concernant ce manuel d'utilisation

1.1 Validité, conservation et transmission du manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation s'applique aux thermostats d'ambiance des types

- CU-REGK-24V
- CU-REGK-230V
- CU-REGC-24V
- CU-REGC-230V

Le manuel d'utilisation contient des informations indispensables pour l'utilisation des appareils. Afin de différencier la présentation des différents types, les thermostats d'ambiance sont désignés comme « standard », « Confort » et « Control ». Lire attentivement l'intégralité de ce manuel d'utilisation avant d'utiliser les appareils. Le manuel d'utilisation doit être conservé et transmis à l'utilisateur suivant. .

1.2 Symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation :



Symbole de danger : signale un danger



Information : signale une information importante ou utile

Ò Opération active d'un utilisateur

X Résultat d'une opération active

• Énumération sans ordre fixe

1., 2. Énumération avec ordre fixe

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme aux dispositions

Le thermostat d'ambiance commande un actionneur thermique raccordé directement ou par le biais d'un système de régulation par pièce. Selon le modèle, il est adapté pour des composants 24 ou 230 V. L'appareil sert à

- à l'installation sur un lieu fixe,
- à l'enregistrement de la température réelle (température ambiante),
- au réglage de la température de consigne (température idéale),
- au réglage de la température réelle par la commande d'actionneurs en mode chauffage/refroidissement (Konfort, Control) dans une zone déterminée,
- au raccordement d'une sonde externe (Control).

Toute autre utilisation, les modifications ou les transformations sont formellement interdites et provoquent des risques pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité.

2.2 Consignes de sécurité générales

Toutes les consignes de sécurité de ce manuel doivent être respectées afin d'éviter les accidents de personnes et les dommages matériels.

- L'appareil peut être ouvert hors tension uniquement par un spécialiste autorisé.
- Avant l'ouverture, couper la tension réseau et sécuriser contre un redémarrage involontaire.
- Utiliser l'appareil uniquement s'il est en parfait état technique.
- Respecter les puissances seuil de l'appareil et des conditions ambiantes.

- Aucune personne (y compris les enfants) avec des facultés physiques, sensibles ou mentales réduites, inexpérimentées ou manquant de connaissances sur ce produit n'est autorisée à utiliser ou à travailler avec cet appareil. Le cas échéant, ces personnes doivent être surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou obtenir des consignes d'utilisation de sa part.
- S'assurer qu'aucun enfant ne puisse jouer avec le produit. Surveiller les enfants le cas échéant.
- En cas d'urgence, la régulation d'ambiance complète doit être mise hors tension.

DEU

ENG

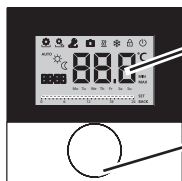
FRA

NDL

ITA

ESP

3 Vue d'ensemble de l'appareil



Écran

Bouton rotatif avec mécanisme rotation-pression et enclenchement de précision

Thermostats d'ambiance

	Symbole	Signification	Symbol	Signification
Confort Contrôle		Menu fonctions Life-Style	°C	Unité de température
		Menu Réglages	88.8	Temp. de consigne / réelle
		Chauffage	MIN	Temp. minimale
		Verrouillage	MAX	Temp. maximale
		Éteindre	SET	Saisie Exécuter / Valider
	AUTO	Mode automatique	CAL	Correction mesure de la temp. réelle
		Mode de jour	BACK	Retour
		Mode de nuit		
		Menu Service	LED	Éclairage écran
		Refroidissement	USER 25	Réglages à l'usine
		Fonction vacances	CLo	Indications temporelles
	8888	Heure	Pro	Programmes confort
	Mo – Su	Jour de la semaine	— — — —	Régler la température min. au sol ¹
		Échelle temporelle		

¹S'affiche lorsqu'une sonde de température au sol externe est enregistrée.

4 Utilisation



AVERTISSEMENT

Danger de mort par ingestion !

Le bouton rotatif est amovible, les enfants peuvent l'avaler.

4.1 Réglage de la température de consigne



Le réglage de la température de consigne se règle en tournant le bouton rotatif vers la droite ou la gauche. Une rotation à gauche réduit la température et une rotation à droite l'augmente.



Thermostats d'ambiance Confort et Control

Les températures idéales pour les modes jour et nuit peuvent être sauvegardées. Une commutation manuelle ou automatique entre les modes jour et nuit a lieu en fonction de la température enregistrée. La température de consigne peut être modifiée avec le bouton rotatif indépendamment du mode d'exploitation actif. Le chapitre *Menu fonctions Life-Style* contient des informations supplémentaires à ce sujet.

4.2 Navigation et réglages

La navigation et le réglage du thermostat d'ambiance s'effectue avec le bouton rotatif :



Appuyer sur le bouton rotatif permet de consulter les menus, d'activer ou de désactiver des fonctions et de valider les réglages effectués.



La rotation du bouton rotatif permet d'effectuer des réglages et de sélectionner les menus et les fonctions.

DEU

ENG

FRA

NLD

ITA

ESP

Un niveau de base et différents menus sont disponibles pour la navigation et les réglages :

Niveau de base

Tous les thermostats d'ambiance affichent la température réelle et les fonctions actuelles sur le niveau de base. Le Control possède également une fonction horloge.

Sélection du menu

Les menus disponibles dépendent du modèle des thermostats d'ambiance.



Fonctions Life-Style

Contient toutes les fonctions de base importantes.



Réglages

Contient d'autres fonctions et de nombreuses possibilités de réglage.



Service

Contient différents paramètres système. Des paramètres appropriés permettent un réglage optimal de l'installation complète.



Retour

Quitte la sélection de menu et retourne au niveau de base.



- Un menu ou une fonction sélectionné(e) est représenté(e) par un symbole clignotant.
- Si aucune autre action n'a lieu, l'affichage retourne au niveau de base après 5 sec.

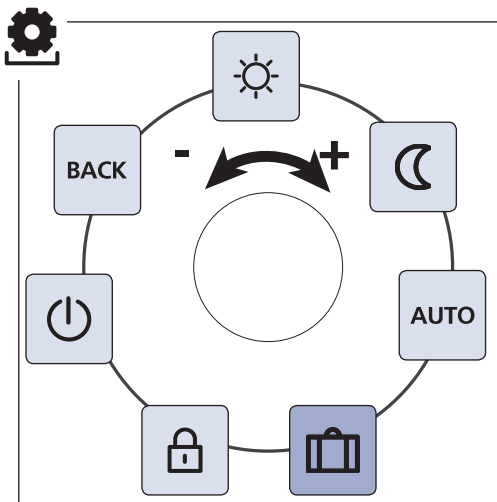




4.2.1 Menu fonctions Life-Style

Ce menu permet de régler les fonctions Life-Style. Selon le modèle du thermostat d'ambiance, les réglages indiqués sur le graphique sont disponibles. Les pages suivantes contiennent des informations plus détaillées à ce sujet.



- Seuls les modes d'exploitation inactifs sont disponibles lors du choix d'un mode d'exploitation (jour, nuit, automatique).
- En l'absence de commande supplémentaire, l'affichage repasse au point de départ retour au niveau de base après 30 sec.



-  Konfort et Control
-  Control uniquement

DEU

ENG

FRA





NDL

ITA




ESP



- ò Consulter la sélection de menu par pression.
- ò Sélectionner le menu *Fonctions Life-Style*
- ò Consulter le menu en appuyant encore une fois.
- ò Sélectionner la fonction souhaitée.

Description	Étapes
 Mode jour Réglage sur la <i>Température idéale</i> réglée dans le menu <i>Réglages</i> .	ü Valider la sélection en appuyant. V Le mode jour est activé. V Le niveau de base s'affiche.
 Mode nuit Réglage sur la <i>Température réduite</i> réglée dans le menu <i>Réglages</i>	ü Valider la sélection par pression sur le bouton. V Le mode nuit est activé. V Le niveau de base s'affiche.
 En cas de changement de la température de consigne, le symbole  clignote. La modification de la température est prise en charge pour le mode jour. Pour finir, le logiciel recalcule la température de réduction pour le mode nuit.	



Description	Étapes
<p> Mode automatique</p> <p>Konfort Le signal d'une horloge système externe (par exemple d'un thermostat d'ambiance Control) active le mode jour ou le mode nuit.</p> <p>Control Réglage automatique de la température conformément aux <i>Programmes Confort</i> dans le menu <i>Réglages</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ü Valider la sélection par pression sur le bouton. V Le mode automatique est activé. V Le niveau de base s'affiche. V Control: L'échelle temporelle s'affiche sur l'écran.
<p> Fonction vacances</p> <p>Réduction automatique de la <i>Température de vacances</i> réglée dans le menu <i>Réglages</i>.</p>	<p>Activer</p> <ul style="list-style-type: none"> ü Valider la sélection par pression. ü Régler le nombre de jours de vacances en tournant le bouton. ü Valider la saisie. V La fonction de vacances s'active immédiatement. V Le niveau de base s'affiche. <p> Une modification ultérieure de la température de consigne désactive la fonction vacances.</p> <p>Désactiver</p> <ul style="list-style-type: none"> ü Observer les étapes dans « activer ». ü Régler le nombre de jours de vacances sur 00 en tournant le bouton.

DEU

ENG

FRA







NDL

ITA

ESP



DEU
ENG
FRA
NDL
ITA
ESP

Description	Étapes
 Verrouillage Bloque le thermostat d'ambiance. La température réelle et toutes les fonctions actives sont toujours affichées, le changement de la température de consigne et l'utilisation sont verrouillés.	Activer ü Valider la sélection par pression. V Le verrouillage est activé. V Le symbole  s'affiche. V Le niveau de base s'affiche. Désactiver ü Appuyer pendant > 5 sec. sur le bouton rotatif. V Le symbole  est désactivé, l'utilisation est de nouveau possible.
 Extinction Éteint le thermostat d'ambiance. Le thermostat d'ambiance est désactivé. Les fonctions de protection de vanne et antigél restent actives. Avec le thermostat d'ambiance Control, les programmes Confort du <i>Menu Réglages</i> sont plus exploités. Les signaux de commutation en suspens sont émis par le biais de la sortie de réduction sur le régulateur raccordé.	ü Valider la sélection par pression sur le bouton. V Toutes les fonctions sont désactivées. V Le symbole  s'affiche. V La température réelle s'affiche. Démarrer ü Appuyer pendant > 5 sec. sur le bouton rotatif. V Le niveau de base s'affiche. V Toutes les fonctions actives s'affichent.
 Retour Quitte le menu.	ü Valider la sélection en appuyant. V L'affichage se trouve sur le niveau de base.

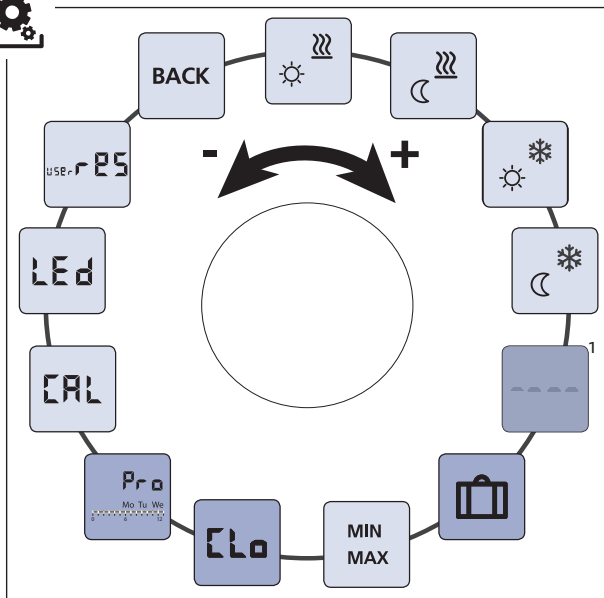


4.2.2 Menu réglages

Ce menu permet de procéder à d'autres réglages. Selon le type de thermostat d'ambiance, les réglages indiqués sur le graphique sont disponibles. Les pages suivantes contiennent des informations plus détaillées à ce sujet.



En l'absence de commande supplémentaire, l'affichage repasse au point de départ retour au niveau de base après 30 sec.







 Konfort et Control

 Control uniquement

¹S'affiche lorsqu'une sonde de température au sol externe est enregistrée.



- Ò Consulter la sélection de menu par pression sur le bouton.
- Ò Sélectionner le menu *Réglages*.
- Ò Consulter le menu en appuyant encore une fois.
- Ò Sélectionner le réglage souhaité.

Description	Étapes
 Température idéale chauffage Réglage de la température de consigne pour le mode jour.	<ul style="list-style-type: none">ü Valider la sélection par pression.ü Régler la température de consigne.ü Valider la saisie par pression sur le bouton. VL'affichage se trouve dans le menu <i>Réglages</i> .
 Température réduite chauffage Réglage de la température de consigne pour le mode nuit.	<ul style="list-style-type: none">ü Valider la sélection par pression sur le bouton.ü Régler la température de consigne.ü Valider la saisie. VL'affichage se trouve dans le menu <i>Réglages</i> .
 Température idéale refroidissement Réglage de la température de consigne pour le mode jour.	<ul style="list-style-type: none">ü Valider la sélection par pression sur le bouton.ü Régler la température de consigne.ü Valider la saisie. VL'affichage se trouve dans le menu <i>Réglages</i> .
 Température réduite refroidissement Réglage de la température de consigne pour le mode nuit.	<ul style="list-style-type: none">ü Valider la sélection par pression sur le bouton.ü Régler la température de consigne.ü Valider la saisie. VL'affichage se trouve dans le menu <i>Réglages</i> .

DEU

ENG






FRA

NDL

ITA

ESP



Description	Étapes
 <p>Capteur de température au sol externe Réglage de la température minimale au sol.</p> <p> Cette fonction s'affiche lorsque le raccord d'un capteur de température au sol externe est indiqué dans le menu <i>Service</i> sous Paramètre 040.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ü Valider la sélection par pression sur le bouton. ü Procéder au réglage. ü Valider la saisie. <p>V L'affichage clignote et se trouve dans le menu <i>Réglages</i>.</p>
 <p>Température vacances Régler la température de consigne pour la <i>Fonction vacances</i> dans le menu <i>Fonction Life-Style</i>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ü Valider la sélection par pression sur le bouton. ü Régler la température de consigne. ü Valider la saisie. <p>V L'affichage se trouve dans le menu <i>Réglages</i>.</p>
 <p>Limitation de la température Régler les températures de consigne minimale et maximale réglables.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ü Valider la sélection par pression sur le bouton. ü Régler la température minimale. ü Valider la saisie. ü Régler la température maximale. ü Valider la saisie. <p>V L'affichage se trouve dans le menu <i>Réglages</i>.</p>
 <p>Indications temporelles Réglage de l'heure et du jour de la semaine.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ü Valider la sélection par pression sur le bouton. ü Régler l'heure (hh:00) et le jour de la semaine en tournant et valider en appuyant sur le bouton. <p>V L'affichage se trouve dans le menu <i>Réglages</i>.</p>

DEU

ENG

FRA

NDL







ITA

ESP



Description	Étapes
<div data-bbox="122 186 202 264" data-label="Image"></div> <p data-bbox="217 186 367 211">Programmes</p> <p data-bbox="119 215 569 334">En mode automatique, un réglage est effectué avec les heures de commutation des programmes Confort :</p> <ul data-bbox="119 349 569 509" style="list-style-type: none"> • Semaine (lundi-dimanche) • Jours de la semaine (lundi-vendredi) • Weekend (samedi-dimanche) • Jour (lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche) <p data-bbox="119 538 569 822">Chaque jour de la semaine peut contenir 4 heures de commutation (P₁ - P₄). Une fois le délai de démarrage atteint, le thermostat d'ambiance se règle sur la température idéale. En dehors des délais de commutation, le réglage s'effectue sur la base de la température réduite. Les délais de commutation prédéfinis peuvent être ajustés individuellement :</p> <p data-bbox="119 837 528 895">Lundi - vendredi : 5h00 - 8h00 15h00 - 22h00</p> <p data-bbox="119 895 523 924">Samedi - dimanche: 6h00 - 23h00</p> <div data-bbox="122 946 176 1004" data-label="Image"></div> <ul data-bbox="191 946 569 1346" style="list-style-type: none"> • Le mode automatique doit être activé. • Dans le <i>Menu Réglages</i>, les températures idéale et réduite doivent être réglées. • Les indications temporelles actuelles doivent être réglées. • Si les thermostats d'ambiance raccordés sont en mode automatique, les programmes Confort assurent une commutation entre le mode jour et le mode nuit. 	<ul data-bbox="595 182 958 837" style="list-style-type: none"> ü Valider la sélection par pression sur le bouton. VL'affichage passe dans la vue d'ensemble des programmes Confort, « day » s'affiche sur l'écran. ü Rechercher et activer un programme Confort. ü Sélectionner un délai de commutation (de P₁ à P₄). ü Régler les heures de début et de fin en tournant et valider en appuyant sur le bouton. ü Retourner à la vue d'ensemble des programmes Confort avec « BACK ». ü Régler d'autres délais de commutation ou passer au menu <i>Einstellungen</i> avec « BACK ».



Description	Étapes										
 <p>Correction de la température Corrige une mesure décalée de la température réelle du capteur interne de ± 2 °C par pas de 0,1 °C.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ü Valider la sélection par pression sur le bouton. ü Régler la valeur de correction. ü Valider la saisie. <p>V L'affichage se trouve dans le menu <i>Réglages</i>.</p>										
 <p>Éclairage de l'écran Règle la luminosité de l'éclairage de l'écran sur cinq niveaux :</p> <table border="0" data-bbox="73 559 301 714"> <tr><td>0</td><td>Arrêt</td></tr> <tr><td>25</td><td>Niveau 1</td></tr> <tr><td>50</td><td>Niveau 2</td></tr> <tr><td>75</td><td>Niveau 3</td></tr> <tr><td>100</td><td>Niveau 4</td></tr> </table> <p> L'affichage du réglage est signalé sur l'échelle temporelle.</p>	0	Arrêt	25	Niveau 1	50	Niveau 2	75	Niveau 3	100	Niveau 4	<ul style="list-style-type: none"> ü Valider la sélection par pression sur le bouton. ü Régler la luminosité de l'éclairage de l'écran. ü Valider la saisie. <p>V Le menu <i>Réglages s'affiche</i>.</p>
0	Arrêt										
25	Niveau 1										
50	Niveau 2										
75	Niveau 3										
100	Niveau 4										
 <p>Réglages à l'usine Rétablit l'état lors de la livraison. Tous les réglages effectués sont réinitialisés.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ü Valider la sélection par pression sur le bouton. ü Sélectionner « Yes » (oui) pour réinitialiser. ü Enfoncer le bouton rotatif pendant 5 secondes. <p>V Le système redémarre. Le niveau de base s'affiche ensuite.</p> <p> La saisie " No " (non) interrompt le processus.</p>										
 <p>Retour permet de quitter le menu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ü Valider la sélection par pression sur le bouton. <p>V Le niveau de base s'affiche.</p>										

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



4.2.3 Menu Service

ATTENTION

Dégâts sur l'installation !

Des configurations erronées peuvent provoquer des erreurs et des dommages sur l'installation.

Ò Les réglages doivent être exclusivement effectués par des spécialistes autorisés.

Thermostats d'ambiance Konfort et Control

Le réglage approprié des paramètres système peut permettre un réglage optimal de l'installation complète. Afin d'éviter une configuration erronée, ce menu est protégé par un code PIN à 4 chiffres (par défaut : 1234).

- Ò Consulter la sélection du menu par pression sur le bouton.
- Ò Sélectionner le menu *Paramètres*.
- Ò Consulter le menu en appuyant encore une fois.
- Ò Sélectionner l'option de menu « Code »
- Ò Activer la saisie du code PIN en appuyant sur le bouton.
- Ò Saisir le code PIN à 4 chiffres (par défaut : 1234). Sélectionner chaque chiffre en tournant et valider en appuyant sur le bouton.
- Ò Démarrer la saisie en activant la fonction « PAR ».
- Ò Sélectionner chaque chiffre du numéro de paramètre en tournant et valider en appuyant sur le bouton.
- Ò Saisir la sélection avec « SET » et activer en appuyant sur le bouton.
- Ò Procéder au réglage en fonction de la liste de paramètres suivante.
- Ò Retourner au niveau de base en appuyant 2 x sur « BACK ».



En l'absence de commande supplémentaire, l'affichage repasse au point de départ retour au niveau de base après 30 sec.



N°	Description	Réglage
010	Système de chauffage Règle le système de chauffage disponible : <ul style="list-style-type: none"> • Chauffage au sol par défaut (FBH St.) • Chauffage au sol basse énergie (FBH NE) • Radiateur (RAD) • Convecteur passif (CON pas) • Convecteur actif (CON act) 	0 = FBH St. 1 = FBH NE 2 = RAD 3 = CON pas 4 = CON act <i>Standard : 0</i>
020	Bloquer le refroidissement Désactive la fonction refroidissement.	0 = activé 1 = désactivé <i>Standard : 0</i>
030	Verrouillage Protège la désactivation du verrouillage par un code PIN.	0 = désactivé 1 = activé <i>Standard : 0</i>
031	Verrouillage PIN Règle le code PIN pour les paramètres 30.	0 ... 9999 <i>Standard : 0000</i>
040	Capteur externe (Control uniquement) Enregistrement d'un capteur de température ambiante ou de sol externe. L'enregistrement d'un capteur de température ambiante désactive le capteur interne. En cas d'utilisation d'un capteur de température au sol, le <i>menu Réglages</i> permet de régler la température minimale au sol de la fonction « capteur de température au sol externe ».	0 = pas de capteur externe 1 = capteur de température ambiante 2 = capteur de température au sol <i>Standard : 0</i>
041	Correction température réelle sonde externe (Control uniquement) Corrige une température différente de la température réelle.	-2 ... +2 °C <i>Standard : 0 °C</i>
050	Durée d'éclairage de l'écran Règle la durée d'éclairage de l'écran après l'utilisation.	0 ... 30 sec. dans 5 sec. Pas <i>Standard : 15 sec.</i>

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP



DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

N°	Description	Réglage
090	Signalisation sortie de commutation Signale la commande d'actionneurs par un symbole de chauffage ou de refroidissement clignotant.	0 = désactivé 1 = activé <i>Standard : 1</i>
110	Sens de fonctionnement sortie de commutation Règle le sens de fonctionnement des actionneurs raccordés : <ul style="list-style-type: none">• Normally closed (NC)• Normally open (NO)	0 = NC 1 = NO <i>Standard : 0</i>
161	Température antigel Active la fonction antigel si la température réglée n'est pas atteinte.	5 ... 10 °C <i>Standard : 5</i>
170	Fonction marche/arrêt intelligents (Control uniquement) Enregistre le comportement thermique de la pièce.	0 = désactivé 1 = activé <i>Standard 1</i>
190	Fonction protection de valve Ouverture cyclique de la vanne pour empêcher le blocage.	0 ... 28 jours <i>Standard : 14</i>
191	Durée de fonctionnement de la valve Durée de commande des actionneurs pour l'exécution de la fonction de protection de valve.	0 ... 10 Min <i>Standard : 5 Min</i>

5 Fonctions confort et de protection

5.1 Fonctions confort

Le thermostat d'ambiance comprend des fonctions pour le réglage de la température idéale pour le confort de l'utilisateur.

5.1.1 Fonction marche/arrêt intelligents

Thermostat d'ambiance Control uniquement

La marche/arrêt intelligents (paramètre 170) calcule automatiquement les délais nécessaires afin que les délais de démarrage et d'arrêt des programmes Confort mettent la température idéale réglée à disposition.

5.1.2 Change Over Chauffage/Refroidissement

Thermostat d'ambiance Konfort, Control

La fonction Change Over commute l'installation complète sur la base d'un signal externe entre le chauffage et le refroidissement.

5.2 Fonctions de protection

Le thermostat d'ambiance dispose de mesures de protection pour éviter d'endommager l'installation complète.

5.2.1 Fonction protection de valve

Pendant les périodes sans commande de valve (par exemple en dehors de la période de chauffage), toutes les valves s'ouvrent de manière cyclique. Cela permet d'empêcher le blocage des valves (paramètres 190 et 191).

5.2.2 Fonction antigel

Le thermostat d'ambiance dispose d'une fonction antigel indépendante du mode de fonctionnement (paramètre 161). Si la température de protection antigel n'est pas atteinte, tous les actionneurs démarrent et ouvre les valves.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

6 Maintenance

6.1 Dépannage

Affichage	Signification	Dépannage possible
— — —	Température de mesure du capteur interne/externe dépassée	Capteur / capteur de température ambiante interne <ul style="list-style-type: none">Retirer les sources de chaleur externes de l'environnement direct et attendre le refroidissement du capteur.Repositionner éventuellement le capteur de température ambiante.Contrôler le thermostat d'ambiance/capteur de température ambiante et le remplacer le cas échéant. Capteur de la température au sol <ul style="list-style-type: none">Contrôler le capteur de la température au sol et le faire remplacer le cas échéant.
0004	Panne capteur externe (capteur de la température ambiante/ au sol)	<ul style="list-style-type: none">Aucun capteur externe raccordé.Réinitialiser les réglages à l'usine.Désactiver le capteur externe dans le menu <i>Service</i> sous Paramètre 040.Contrôler le capteur externe et le faire remplacer le cas échéant.
0010	Panne capteur interne	<ul style="list-style-type: none">Réinitialiser les réglages à l'usine.Contrôler le thermostat d'ambiance et le faire remplacer le cas échéant.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP

6.2 Nettoyage

Utiliser uniquement un chiffon doux, sec et sans solvant pour le nettoyage.

DEU

ENG

FRA

NDL

ITA

ESP